



No. 139

N° 139

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
May 3, 2005

Mardi
3 mai 2005

Daytime Meeting - Sessional Day 201

Séance de l'après-midi - jour de session 201

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Jeffrey from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 136, An Act respecting the establishment of growth plan areas and growth plans. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Jeffrey du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 136, Loi sur l'établissement de zones de croissance planifiée et de plans de croissance. Ordonné pour la troisième lecture.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 183, An Act respecting the disclosure of information and records to adopted persons and birth parents, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 183, Loi traitant de la divulgation de renseignements et de dossiers aux personnes adoptées et à leurs pères ou mères de sang, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 71

Arnott	Crozier	Kwinter	Munro	Ruprecht
Arthurs	Delaney	Leal	Oraziotti	Sandals
Bartolucci	Dombrowsky	Levac	O'Toole	Scott
Bentley	Duguid	Marchese	Parsons	Smith
Bisson	Duncan	Marsales	Patten	Takhar
Bountrogianni	Dunlop	Martel	Peters	Tascona
Bradley	Flynn	Matthews	Phillips	Tory
Brotten	Hampton	Mauro	Prue	Van Bommel
Brown	Horwath	McGuinty	Pupatello	Watson
Brownell	Hoy	McMeekin	Qaadri	Wilkinson
Bryant	Jackson	McNeely	Racco	Witmer
Cansfield	Jeffrey	Meilleur	Ramal	Wong
Caplan	Kormos	Miller	Ramsay	Wynne
Chambers	Kular	Mossop	Rinaldi	Zimmer
Craiton				

NAYS / CONTRE - 12

Barrett	Hudak	Murdoch	Runciman	Wilson
Chudleigh	Klees	Ouellette	Sterling	Yakabuski
Hardeman	Martiniuk			

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

PETITIONS

Petition relating to passing Bill 3, An Act to protect anaphylactic students (Sessional Paper No. P-180) Mr. Levac.

Petition relating to ensuring that the Banting Homestead is kept in good repair and preserved (Sessional Paper No. P-189) Mr. Wilson.

Petition relating to removing the present minimum amount regarding non-refundable income tax credit prescribed in the Income Tax Act (Sessional Paper No. P-200) Mr. O'Toole.

Petition relating to saving regional centres for people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-210) Ms. Horwath.

Petition relating to exempting Legion Halls, Navy Clubs, and other non-profit private or veterans clubs from government smoke-free legislation (Sessional Paper No. P-226) Mr. Hardeman and Mr. Martiniuk.

Petition relating to keeping open Huronia Regional Centre, home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-227) Mr. Dunlop.

Petition relating to permitting designated smoking rooms in hospitality establishments (Sessional Paper No. P-229) Ms. Horwath.

Petition relating to Ontario Teacher Qualification Test (Sessional Paper No. P-265) Mr. Patten.

Petition relating to enforcing environmental rules and other actions to halt all noxious emissions and odours from the Halton Recycling Plant (Sessional Paper No. P-274) Mrs. Munro.

Petition relating to bed count at the Credit Valley hospital (Sessional Paper No. P-278) Mr. Delaney.

Petition relating to enacting Bill 164 and banning smoking in public places in Ontario (Sessional Paper No. P-287) Mr. Delaney.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 186, An Act respecting the composition of the council of The Regional Municipality of Peel.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 186, be deferred until Wednesday, May 4, 2005.

Therefore the vote is accordingly deferred.

PÉTITIONS

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 186, Loi traitant de la composition du conseil de la municipalité régionale de Peel.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots :-

J'ai reçu une requête du Whip en chef par intérim du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 186, soit différé jusqu'au mercredi, le 2 mai 2005.

En conséquence, le vote est différé.

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 92, An Act to amend the Municipal Act, 2001.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, it was agreed that today's adjournment debate would take place before 6:00 p.m., notwithstanding Standing Order 37(b), and that at the conclusion of the adjournment debate the Speaker shall adjourn the House.

One matter was then considered pursuant to Standing Order 37(a).

The House then adjourned at 5:15 p.m.

À 17 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker
